

Centronic / B-Tronic EasyControl MC611

pl

Instrukcja montażu i obsługi

Pilot ścienny z funkcją pamięci

Ważne informacje dla:

• monterów / • elektryków / • użytkowników

Prosimy przekazać je odpowiednim osobom!

Użytkownik winien zachować niniejszą instrukcję.

4034 630 398 0 24.04.2020

Becker-Antriebe GmbH
Friedrich-Ebert-Straße 2-4
35764 Sinn/Germany
www.becker-antriebe.com



BECKER

Spis treści

Informacje ogólne	3
Gwarancja	3
Wskazówki bezpieczeństwa	4
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	5
Objaśnienie wskaźników i przycisków	6
Działanie	8
Uruchomienie Centronic	9
Programowanie sygnału radiowego	10
Uruchomienie B-Tronic	14
KNX RF S-Mode	14
Tryb Normal/Master	14
Programowanie pierwszego pilota	15
Programowanie kolejnych pilotów	16
Kasowanie pilotów	18
Zmiana kierunku w produktach B-Tronic	19
Ustawianie położenia końcowych w napędach rurowych B-Tronic	20
Ogranicznik u góry do ogranicznika u dołu	20
Punkt u góry do punktu u dołu	21
Ogranicznik u góry do punktu u dołu	22
Punkt u góry do ogranicznika u dołu	23
Kasowanie położenia końcowych w napędach rurowych B-Tronic	23
Przeprowadzanie przesuwu programującego w odbiornikach radiowych B-Tronic	25
Kasowanie przesuwu programującego w odbiornikach radiowych B-Tronic	26
Pozycje pośrednie/obrotowe	26
Zabezpieczenie przed przymarzeniem u góry	28
Aktywacja/deaktywacja zabezpieczenia przed przymarzeniem	29
Funkcja ochrony moskitiery	29
Przywrócenie pilota do ustawień fabrycznych	30
Programowanie i kasowanie czasów uruchomienia	31
Montaż uchwyty naściennego	32
Wymiana baterii	33
Czyszczenie	33
Dane techniczne	33
Co robić, gdy...?	34
Uproszczona deklaracja zgodności UE	35



Informacje ogólne

Pilot pozwala na sterowanie jedną bądź większą liczbą rolet, osłon przeciwsołnecznych i urządzeń oświetleniowych.

Urządzenie wyróżnia się łatwością obsługi.

Podczas instalacji i ustawiania urządzenia należy przestrzegać niniejszej instrukcji montażu i obsługi.

Objaśnienie piktogramów

	ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ	ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ oznacza zagrożenie, którego zignorowanie może prowadzić do obrażeń.
	UWAGA	UWAGA oznacza środki zapobiegające szkodom materialnym.
		Oznacza wskazówki dotyczące eksploatacji oraz inne użyteczne informacje.

Gwarancja

Zmiany konstrukcyjne oraz niewłaściwy montaż niezgodny z niniejszą instrukcją i innymi naszymi wskazówkami mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała i uszczerbku na zdrowiu użytkownika, jak np. zmięddeń, dlatego też zmiany konstrukcyjne mogą być przeprowadzane jedynie po uzgodnieniu z nami i za naszą zgodą, a wszelkie wskazówki, zwłaszcza zamieszczone w niniejszej instrukcji montażu i obsługi, muszą być bezwzględnie przestrzegane. Dalsze przetwarzanie produktów w sposób niezgodny z ich przeznaczeniem jest niedozwolone.

Wytwórca produktu końcowego oraz instalator mają obowiązek zwracać uwagę, aby podczas stosowania naszych produktów przestrzegane były i dotrzymywane wszystkie przepisy prawne i administracyjne, zwłaszcza w zakresie produkcji produktu końcowego, instalacji i doradztwa, w tym odnośnie aktualne przepisy dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej.

Wskazówki bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki

- Należy zachować niniejszą instrukcję!
- Użytkować urządzenie wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Stosować wyłącznie niezmodyfikowane, oryginalne części producenta sterownika.
- Przechowywać sterowniki w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych.
- Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z przepisami. Baterie można wymieniać wyłącznie na baterie tego samego typu (zob. Dane techniczne).



Zachować ostrożność

- **Zapobiegać dostępowi osób do strefy przesuwu urządzeń.**
- **Jeżeli urządzenie sterowane jest poprzez jeden lub kilka pilotów, podczas ich obsługi droga przesuwu urządzenia musi być dobrze widoczna.**
- **Urządzenie zawiera małe elementy, które mogą zostać przypadkowo połknięte.**

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

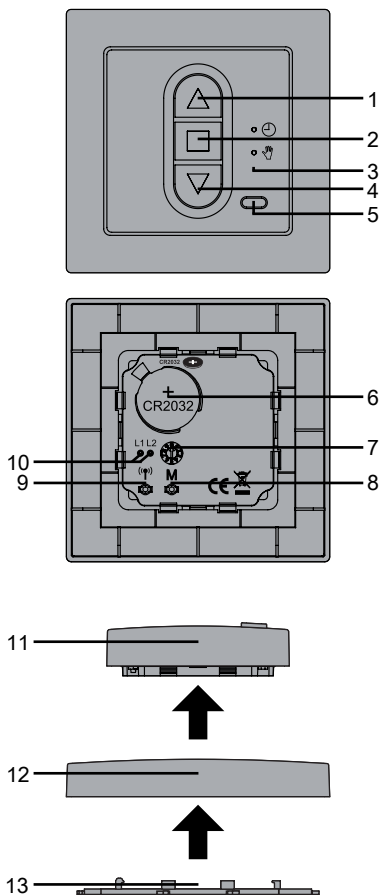
Pilot opisany w niniejszej instrukcji jest przeznaczony do stosowania wyłącznie w pomieszczeniach, do sterowania odbiornikami radiowymi i sterownikami radiowymi kompatybilnymi z produktami Centronic oraz B-Tronic / KNX RF.


- Należy pamiętać, że urządzenia radiowe nie mogą być eksploatowane w obszarach o podwyższonym ryzyku zakłóceń (np. w szpitalach, na lotniskach).
- Stosowanie zdalnego sterowania dopuszczalne jest wyłącznie w urządzeniach i instalacjach, w przypadku których zakłócenie działania pilota i odbiornika nie stanowi zagrożenia dla osób, zwierząt lub rzeczy, bądź też ryzyko to jest niwelowane przez inne urządzenia zabezpieczające.
- Użytkownik nie jest zabezpieczony przed jakimikolwiek zakłóceniami spowodowanymi przez inne przekaźniki oraz urządzenia końcowe (np. urządzenia radiowe pracujące zgodnie z przeznaczeniem w tym samym zakresie częstotliwości).
- Odbiornik radiowy może być stosowany wyłącznie z urządzeniami i instalacjami dopuszczonymi przez producenta.



- **Należy zwrócić uwagę, aby sterownik nie był instalowany ani użytkowany w pobliżu powierzchni metalowych lub pól magnetycznych.**
- **Urządzenia radiowe nadające na tej samej częstotliwości mogą prowadzić do zakłóceń w odbiorze.**
- **Należy pamiętać, że zasięg sygnału radiowego ograniczony jest przez przepisy prawne oraz rozwiązania budowlane.**

Objaśnienie wskaźników i przycisków



1. Przycisk ▲		
2. Przycisk ■ (STOP)		
3. Lampki kontrolne funkcji		
4. Przycisk ▼		
5. Przycisk wyboru funkcji		
6. Bateria		
7. Przełącznik wyboru funkcji (pozycja 0-9)	Pozycja 0	Centronic
	Pozycja 1	Roleta B-Tronic
	Pozycja 2	Żaluzja B-Tronic
	Pozycja 3	WŁ./WYŁ.
	Pozycja 4	Ściemniacz
	Pozycja 5	Okno dachowe
	Pozycja 6	KNX RF S-Mode
	Pozycja 7-9	Brak funkcji
8. Przycisk Master 		
9. Przycisk programowania ● (^(*))		
10. Wskaźniki LED	L1 = wskaźnik LED uruchomienia	
	L2 = wskaźnik LED stanu	
11. Pilot ścienny		
12. Ramka		
13. Uchwyt naścienny		

Działanie

Kanał

Jeden kanał pilota może zostać zaprogramowany w jednym lub większej ilości odbiorników systemu radiowego. Sterowanie odbiornikiem odbywa się poprzez polecenie indywidualne, natomiast sterowanie kilkoma odbiornikami poprzez polecenie grupowe.

Lampka kontrolna nadawania

Odbiór sygnału radiowego sygnalizowany jest poprzez świecenie odpowiedniej lampki kontrolnej nadawania. Jeżeli moc baterii słabnie, w trakcie nadawania sygnału miga lampka kontrolna nadawania. Gdy lampka kontrolna nadawania przestaje świecić podczas wciskania przycisku, należy wymienić baterię.

Przycisk wyboru funkcji

Każdy odbiornik radiowy Centronic do rolet i żaluzji może zapamiętać czasy przełączenia dla ruchu GÓRA i DÓŁ.

W trybie pracy „☉” zapamiętany ruch jest powtarzany co 24 godziny.

Tryb pracy podczas programowania czasu przełączania jest bez znaczenia.

Wcześniej zapamiętane czasy przełączania zostają nadpisane.






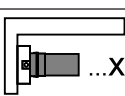
Krótkie wciśnięcie przycisku wyboru funkcji powoduje wyświetlenie aktualnego trybu pracy ☉ / ☿, natomiast dłuższe wciśnięcie służy do jego przełączania.

Uruchomienie Centronic



Opis ustawienia położeń krańcowych i konfiguracji można znaleźć w instrukcji obsługi odbiornika Centronic.

Objaśnienie symboli

	Przycisk Góra / Wsuń
	Przycisk STOP
	Przycisk Dół / Wysuń
	Przycisk programowania (na nadajniku ^(*))
	Przełącznik wyboru funkcji (na nadajniku ^(*))
	Odbiornik potwierdza jednokrotnie lub kilkakrotnie za pośrednictwem sygnału dźwiękowego „klak” lub wizualnego „przytaknięcia”



Przełącznik wyboru funkcji musi być ustawiony w pozycji „0” (Centronic).

Programowanie sygnału radiowego

Przełączenie odbiornika w tryb programowania



Należy przestrzegać instrukcji montażu i obsługi odbiornika.



- Wyłączyć zasilanie odbiornika i włączyć je ponownie po 5 sekundach. lub
- Wcisnąć przycisk programowania lub zdalny wyłącznik odbiornika. Odbiornik przez 3 minuty znajduje się teraz w trybie programowania.

Programowanie głównego pilota



Główny pilot to pilot zaprogramowany w odbiorniku jako pierwszy. W przeciwieństwie do pilotów programowanych w dalszej kolejności, główny pilot umożliwia m.in. ustawianie położeń krańcowych (w przypadku napędów ze zintegrowanym odbiornikiem radiowym) oraz dodawanie lub kasowanie kolejnych pilotów. Funkcję głównego pilota może pełnić każdy pilot wyposażony w oddzielne przyciski **GÓRA**, **STOP**, **DÓŁ** oraz przycisk programowania.







Jeśli w odbiorniku jest już zaprogramowany jakiś pilot, należy nacisnąć przycisk programowania pilota przez 10 sekund.

 3s	 2x	<p>W trybie programowania przytrzymać przycisk programowania przez 3 sekundy.</p> <ul style="list-style-type: none">▸ Odbiornik potwierdza.▸ Kończy to procedurę programowania.
---	--	--

Programowanie kolejnych pilotów



Oprócz głównego pilota można zaprogramować w odbiorniku radiowym do 15 pilotów (w tym maks. 3 czujniki).

 3s	 1x	<p>Nacisnąć przycisk programowania głównego zaprogramowanego pilota przez 3 sekundy.</p> <ul style="list-style-type: none">▷ Odbiornik potwierdza.
 3s	 1x	<p>Wcisnąć przycisk programowania nowego, jeszcze nie rozpoznawanego przez odbiornik radiowy pilota przez 3 sekundy. W ten sposób na 3 minuty aktywowany zostaje tryb programowania odbiornika radiowego dla nowego pilota.</p> <ul style="list-style-type: none">▷ Odbiornik potwierdza.
 3s	 2x	<p>Teraz nacisnąć przycisk programowania nowego zaprogramowanego pilota jeszcze raz przez 3 sekundy.</p> <ul style="list-style-type: none">▷ Odbiornik potwierdza.▶ Nowy pilot jest zaprogramowany.









Kasowanie pilotów







Kasowanie pojedynczych pilotów



Zaprogramowanego głównego pilota nie można skasować.
Można go tylko nadpisać.

		Nacisnąć przycisk programowania głównego pilota przez 3 sekundy. ▷ Odbiornik potwierdza.
		Nacisnąć przycisk programowania kasowanego pilota przez 3 sekundy. ▷ Odbiornik potwierdza.
		Następnie nacisnąć jeszcze raz przycisk programowania kasowanego pilota przez 10 sekund. ▷ Odbiornik potwierdza. ▶ Pilot został usunięty z odbiornika radiowego.

Kasowanie wszystkich pilotów (poza pilotem głównym)

		Nacisnąć przycisk programowania głównego pilota przez 3 sekundy. ▷ Odbiornik potwierdza.
		Nacisnąć jeszcze raz przycisk programowania głównego pilota przez 3 sekundy. ▷ Odbiornik potwierdza.
		Następnie nacisnąć jeszcze raz przycisk programowania głównego pilota przez 10 sekund. ▷ Odbiornik potwierdza. ▶ Wszystkie piloty (poza głównym pilotem) zostały usunięte z odbiornika radiowego.

Nadpisywanie pilota głównego

Wyłączyć zasilanie odbiornika i włączyć je ponownie po 5 sekundach lub wcisnąć przycisk programowania wzgl. zdalny wyłącznik odbiornika.

- ▷ Odbiornik radiowy przez 3 minuty znajduje się teraz w trybie programowania.



Aby nowy główny pilot został zaprogramowany tylko w wybranym odbiorniku radiowym, należy wyłączyć tryb programowania we wszystkich innych odbiornikach podłączonych do tego samego obwodu zasilającego. W tym celu, po ponownym włączeniu zasilania należy wydać polecenie przesuwu lub zatrzymania za pomocą pilota do tych odbiorników.



10s







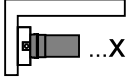


W trybie programowania przytrzymać przycisk programowania nowego głównego pilota przez 10 sekund.

- ▷ Odbiornik potwierdza.
- ▶ Nowy główny pilot został zaprogramowany, a stary główny pilot nadpisany.



Uruchomienie B-Tronic

Objaśnienie symboli	
	Przycisk Góra / Wsuń
	Przycisk STOP
	Przycisk Dół / Wysuń
	Przycisk programowania (na nadajniku ^(*))
	Przycisk Master (na nadajniku \bar{M})
	Przełącznik wyboru funkcji (na nadajniku \odot)
	Odbiornik potwierdza jednokrotnie lub kilkakrotnie za pośrednictwem sygnału dźwiękowego „klak” lub wizualnego „przysłknięcia”

KNX RF S-Mode

Podczas zastosowania urządzenia w trybie KNX RF S-Mode, przełącznik wyboru funkcji musi znajdować się stale w pozycji 6. Po przestawieniu przełącznika do innej pozycji, urządzenie nie działa w zaprogramowany sposób. Po ponownym przekręceniu przełącznika z powrotem po pozycji 6, zaprogramowane działanie zostaje przywrócone.


Tryb Normal/Master


Pilot może pracować w dwóch trybach:

- **Normalnym** (normalny tryb pracy) Wydawane polecenia odnoszą się do **wszystkich** odbiorników kanału.
- **Master** (tryb nastawczy dla wszystkich produktów B-Tronic) Wydawane polecenia odnoszą się wyłącznie **jednego** wybranego odbiornika kanału.


Ustawieniem fabrycznym jest tryb normalny.

Aktywacja trybu Master

Wcisnąć przycisk Master , dopóki wskaźnik LED stanu (L2) nie zacznie migać. Miganie utrzymuje się, dopóki aktywny jest tryb Master.

Ponowne wciśnięcie przycisku Master  powoduje wybranie zaprogramowanego odbiornika wzgl. wybieranie kolejnych zaprogramowanych odbiorników. Wybrany odbiornik potwierdza.

Teraz można wprowadzić rozmaite ustawienia, które dostępne są wyłącznie w trybie Master.

Po wprowadzeniu żądanych zmian w wybranym odbiorniku, poprzez ponowne wciśnięcie przycisku Master  można wybrać kolejny odbiornik wymagający ustawienia.

Wyjście z trybu Master

Istnieją 2 możliwości wyjścia z trybu Master:

1. Przekręcić przełącznik wyboru funkcji do pozycji „0”.
2. Po 2 minutach bezczynności następuje wyjście z trybu Master.

Programowanie pierwszego pilota



Przełącznik wyboru funkcji musi być zawsze ustawiony odpowiednio do odbiornika.

Przełączenie odbiornika w tryb programowania



Należy przestrzegać instrukcji montażu i obsługi odbiornika.

- Wyłączyć zasilanie odbiornika i włączyć je ponownie po 5 sekundach.
lub
- Wcisnąć przycisk programowania lub zdalny wyłącznik odbiornika.
Odbiornik przez 3 minuty znajduje się teraz w trybie programowania.



Programowanie pilota



Należy również pamiętać, by w trybie programowania znajdował się zawsze tylko jeden odbiornik. Jednoczesne programowanie kilku odbiorników nie jest możliwe.



W trybie programowania przytrzymać przycisk programowania przez 3 sekundy.

- Odbiornik potwierdza.
- Kończy to procedurę programowania.

Programowanie kolejnych pilotów



Tryb odbiornika musi być zawsze ustawiony odpowiednio do odbiornika. Ustawienie fabryczne to „roleta”.

Programowanie kolejnych pilotów B-Tronic w odbiorniku B-Tronic

Przełączyć odbiornik w tryb programowania.



Należy również pamiętać, by w trybie programowania znajdował się zawsze tylko jeden odbiornik. Jednoczesne programowanie kilku odbiorników nie jest możliwe.


Przełączenie odbiornika B-Tronic w tryb programowania

- Za pomocą zaprogramowanego pilota B-Tronic


Przełączyć pilota w tryb master.

Wybrać odbiornik przytrzymując przycisk , do czasu potwierdzenia czynności przez wybrany odbiornik.

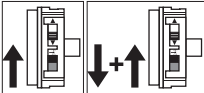
Wszystkich poniższych ustawień dokonuje się wyłącznie dla tego urządzenia.

●		<p>Nacisnąć krótko przycisk programowania pilota.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ Odbiornik potwierdza. ▶ Odbiornik przez 3 minuty znajduje się teraz w trybie programowania.
---	--	--

- **Poprzez włączenie zasilania w odbiorniku B-Tronic**

	<p>Włączyć zasilanie.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Odbiornik przez 3 minuty znajduje się teraz w trybie programowania.
---	---


- **Za pomocą zdalnego wyłącznika na napędzie rurowym B-Tronic**

	<p>Przesunąć zdalny wyłącznik do pozycji wewnętrznej. Jeśli zdalny wyłącznik znajduje się już w tej pozycji, należy przesunąć go na zewnątrz, a następnie ponownie do pozycji wewnętrznej.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Napęd rurowy przez 3 minuty znajduje się teraz w trybie programowania.
---	---

- **Za pomocą przycisku programowania na odbiorniku radiowym B-Tronic**

<p>● 3s w odbiorniku radiowym</p>	<p>Nacisnąć przycisk programowania na odbiorniku radiowym przez 3 sekundy.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ Wskaźnik LED miga na zielono. ▶ Odbiornik przez 3 minuty znajduje się teraz w trybie programowania.
--	---

Jeżeli odbiornik znajduje się w trybie programowania, należy wykonać następujące czynności:






●		<p>Nacisnąć przycisk programowania nowego pilota.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ Odbiornik potwierdza. ▶ Kończy to procedurę programowania.
---	---	---

Programowanie kolejnych pilotów B-Tronic w kompatybilnym ze standardem KNX RF odbiornikiem innego producenta

Odpowiedni opis można znaleźć w instrukcji obsługi udostępnionej przez producenta.

Kasowanie pilotów

Kasowanie za pomocą dwóch pilotów B-Tronic z odbiorników B-Tronic

Przełączyć w tryb Master innego zaprogramowanego pilota niż pilot usuwany.		
Wybrać urządzenie przytrzymując przycisk  , do czasu potwierdzenia czynności przez wybrane urządzenie.		
Wszystkich poniższych ustawień dokonuje się wyłącznie dla tego urządzenia.		
	LED L1 świeci	Wcisnąć przycisk programowania do czasu potwierdzenia czynności przez odbiornik.
	LED L1 miga	Ponownie wcisnąć przycisk programowania do czasu potwierdzenia czynności przez odbiornik.
		Przytrzymać przycisk programowania kasowanego pilota do czasu potwierdzenia czynności przez odbiornik. ▶ Pilot został usunięty z odbiornika.
	Wskaźniki LED L1 i L2 gasną	Przekręcić przełącznik wyboru funkcji, w pilocie którym uruchomiono procedurę, do pozycji „0”. ▶ Wskaźniki LED L1 i L2 gasną.




Kasowanie pilota B-Tronic z kompatybilnego ze standardem KNX RF odbiornika innego producenta

Odpowiedni opis można znaleźć w instrukcji obsługi odbiornika.

Zmiana kierunku w produktach B-Tronic

Przed ustawieniem położeń krańcowych sprawdzić kierunek obrotu. Przy naciśnięciu przycisku GÓRA lub DÓŁ pancierz/poszycie musi się przesuwać w prawidłowym kierunku.


Jeżeli tak nie jest, należy wykonać poniższe czynności w celu zmiany kierunku:

Nie mogą być zaprogramowane żadne położenia krańcowe. W razie potrzeby skasować położenia krańcowe.		
Przełączyć pilota w tryb master.		
Wybrać odbiornik przytrzymując przycisk  , do czasu potwierdzenia czynności przez wybrany odbiornik.		
 3s		Następnie nacisnąć najpierw przycisk programowania i w ciągu 3 sekund przytrzymać dodatkowo przez 3 sekundy przycisk GÓRA i DÓŁ. ▷ Odbiornik potwierdza. Ponownie sprawdzić ustawienie kierunku obrotów.



Ustawianie położeń krańcowych w napędach rurowych B-Tronic

Ogranicznik u góry do ogranicznika u dołu

Przełączyć pilota do trybu Master.


Wybrać napęd rurowy poprzez wciśnięcie przycisku  do momentu potwierdzenia czynności przez żądany napęd.

Wszystkie kolejne ustawienia będą odnosić się do tego urządzenia.

	<p>Przesunąć roletę do góry aż do górnego, umieszczonego na stałe ogranicznika.</p> <ul style="list-style-type: none">▷ Napęd rurowy wyłącza się automatycznie.
	<p>Przesunąć roletę do dołu aż do dolnego, umieszczonego na stałe ogranicznika.</p> <ul style="list-style-type: none">▷ Napęd rurowy wyłącza się automatycznie.▶ Położenia krańcowe są ustawione.

Punkt u góry do punktu u dołu







Przełączyć pilota w tryb master.

Wybrać napęd rurowy przytrzymując przycisk , do czasu potwierdzenia czynności przez wybrany napęd rurowy.

Wszystkich poniższych ustawień dokonuje się wyłącznie dla tego urządzenia.




Przy tym ustawieniu położenia krańcowego długość pancerza/poszycia nie jest wyrównywana.

		Ustawić pancerz/poszycie w wybranym górnym położeniu krańcowym.
		Wcisnąć najpierw przycisk programowania i w ciągu 1 sekundy nacisnąć dodatkowo przycisk GÓRA, po czym przytrzymać oba przyciski wciśnięte. ▷ Odbiornik potwierdza.
		Następnie ustawić pancerz/poszycie w wybranym dolnym położeniu krańcowym.
		Wcisnąć najpierw przycisk programowania i w ciągu 1 sekund nacisnąć dodatkowo przycisk DÓŁ, po czym przytrzymać oba przyciski wciśnięte. ▷ Odbiornik potwierdza. ▶ Położenia krańcowe są ustawione.







Ogranicznik u góry do punktu u dołu

Przełączyć pilota w tryb master.


Wybrać napęd rurowy przytrzymując przycisk , do czasu potwierdzenia czynności przez wybrany napęd rurowy.

Wszystkich poniższych ustawień dokonuje się wyłącznie dla tego urządzenia.





	<p>Przesunąć pancierz/poszycie do góry aż do górnego, umieszczonego na stałe ogranicznika.</p> <ul style="list-style-type: none">▷ Napęd rurowy wyłącza się automatycznie.	
	<p>Następnie ustawić pancierz/poszycie w wybranym dolnym położeniu krańcowym.</p>	
		<p>Wcisnąć najpierw przycisk programowania i w ciągu 1 sekund nacisnąć dodatkowo przycisk DÓŁ, po czym przytrzymać oba przyciski wciśnięte.</p> <ul style="list-style-type: none">▷ Odbiornik potwierdza.▶ Położenia krańcowe są ustawione.

Punkt u góry do ogranicznika u dołu

Przełączyć pilota w tryb master.

Wybrać napęd rurowy przytrzymując przycisk , do czasu potwierdzenia czynności przez wybrany napęd rurowy.

Wszystkich poniższych ustawień dokonuje się wyłącznie dla tego urządzenia.

		Ustawić pancierz/poszycie w wybranym górnym położeniu krańcowym.
		Wcisnąć najpierw przycisk programowania i w ciągu 1 sekundy nacisnąć dodatkowo przycisk GÓ-RA, po czym przytrzymać oba przyciski wciśnięte. <ul style="list-style-type: none">▷ Odbiornik potwierdza.
		Przesunąć pancierz/poszycie do dołu aż do dolnego, umieszczonego na stałe ogranicznika. <ul style="list-style-type: none">▷ Napęd rurowy wyłącza się automatycznie.▶ Położenia krańcowe są ustawione.

Kasowanie położzeń krańcowych w napędach rurowych B-Tronic

Uwaga

W przypadku wykasowania pojedynczych położzeń krańcowych lub obu położzeń krańcowych, usunięte zostają również ustawienia wszystkich funkcji (np. pozycji pośredniej).




Położenia krańcowe mogą być kasowane wyłącznie w trybie master. Skasowane położenia krańcowe są sygnalizowane przez wskaźnik statusu położzeń krańcowych (ESI).






Kasowanie pojedynczych położeń krańcowych

Przełączyć pilota w tryb master.


Wybrać napęd rurowy przytrzymując przycisk , do czasu potwierdzenia czynności przez wybrany napęd rurowy.

Wszystkich poniższych ustawień dokonuje się wyłącznie dla tego urządzenia.




		Ustawić pancerz/poszycie w położeniu krańcowym przeznaczonym do skasowania.
 5s		Następnie naciśnięć najpierw przycisk programowania i w ciągu 1 sekund naciśnięć dodatkowo przycisk STOP i przytrzymać oba przyciski naciśnięte przez 5 sekund. <ul style="list-style-type: none">▷ Odbiornik potwierdza.▶ Położenie krańcowe zostało skasowane.

Kasowanie obu położeń krańcowych

Przełączyć pilota w tryb master.

Wybrać napęd rurowy przytrzymując przycisk , do czasu potwierdzenia czynności przez wybrany napęd rurowy.

Wszystkich poniższych ustawień dokonuje się wyłącznie dla tego urządzenia.

		Ustawić pancerz/poszycie między położeniami krańcowymi.
 5s		Następnie naciśnięć najpierw przycisk programowania i w ciągu 1 sekund naciśnięć dodatkowo przycisk STOP i przytrzymać oba przyciski naciśnięte przez 5 sekund. <ul style="list-style-type: none">▷ Odbiornik potwierdza.▶ Położenia krańcowe zostały skasowane.

Przeprowadzanie przesuwu programującego w odbiornikach radiowych B-Tronic









Przed przeprowadzeniem przesuwu programującego, urządzenie nie wysyła informacji zwrotnych i nie jest możliwe zaprogramowanie pozycji pośrednich.

Przełączyć pilota w tryb master.

Wybrać odbiornik przytrzymując przycisk  do czasu potwierdzenia czynności przez wybrany odbiornik.

Wszystkich poniższych ustawień dokonuje się wyłącznie dla tego urządzenia.

		Ustawić pancierz/poszycie w wybranym górnym położeniu krańcowym.
		Wcisnąć przycisk programowania i w ciągu 1 sekundy nacisnąć dodatkowo przycisk GÓRA, po czym przytrzymać oba przyciski wciśnięte. ▷ Odbiornik potwierdza.
		Następnie ustawić pancierz/poszycie w wybranym dolnym położeniu krańcowym.
		Wcisnąć przycisk programowania i w ciągu 1 sekundy nacisnąć dodatkowo przycisk DÓŁ, po czym przytrzymać oba przyciski wciśnięte. ▷ Odbiornik potwierdza. ▶ Przesuw programujący został zakończony.






Kasowanie przesuwu programującego w odbiornikach radiowych B-Tronic

Przełączyć pilota w tryb master.

Wybrać odbiornik przytrzymując przycisk  do czasu potwierdzenia czynności przez wybrany odbiornik.

Wszystkich poniższych ustawień dokonuje się wyłącznie dla tego urządzenia.

	Ustawić pancierz/poszycie między położeniami krańcowymi.
 5s	 Wcisnąć przycisk programowania i w ciągu 1 sekundy nacisnąć dodatkowo przycisk STOP, po czym przytrzymać oba przyciski wciśnięte przez 5 sekund. <ul style="list-style-type: none">▸ Odbiornik potwierdza.▸ Pozycja pośrednia została skasowana.

Pozycje pośrednie/obrotowe







Pozycje pośrednie lub pozycje obrotowe to dwie dowolnie wybrane pozycje pancerza/poszycia wzgl. żaluzji pomiędzy położeniami krańcowymi. Do każdego przycisku przesuwu można przypisać jedną pozycję pośrednią/obrotową. Przed ustawieniem pozycji pośredniej/obrotowej muszą być ustawione oba położenia krańcowe.






W przypadku wykasowania pojedynczych położen krańcowych lub obu położen krańcowych, usunięte zostają również obie pozycje pośrednie/obrotowe.

W przypadku odbiorników zewnętrznych, nadpisanie jest możliwe w każdej pozycji bez uprzedniego kasowania.



Ustawianie wybranej pozycji pośredniej

	Ustawić pancierz/poszycie w wybranej pozycji pośredniej.
 lub 	 Wcisnąć najpierw przycisk STOP i w ciągu 3 sekund nacisnąć dodatkowo wybrany przycisk przesuwu, po czym przytrzymać oba przyciski wciśnięte. <ul style="list-style-type: none">▷ Odbiornik potwierdza.▶ Pozycja pośrednia została zapamiętana.


Ustawianie żądanej pozycji obrotowej w trybie obsługi żaluzji

	Przesunąć żaluzję z górnego położenia krańcowego do żądanej pozycji, w której ma zostać zaprogramowany obrót.
	Wcisnąć przycisk STOP do momentu osiągnięcia żądanej pozycji obrotowej.
 lub 	 Wcisnąć najpierw przycisk STOP i w ciągu 3 sekund nacisnąć dodatkowo wybrany przycisk przesuwu, po czym przytrzymać oba przyciski wciśnięte. <ul style="list-style-type: none">▷ Odbiornik potwierdza.▶ Pozycja obrotowa została zapamiętana.

Ustawianie w wybranej pozycji pośredniej/obrotowej

 lub 	Wcisnąć przycisk przesuwu do żądanej pozycji pośredniej/obrotowej 2 razy w ciągu sekundy. <ul style="list-style-type: none">▶ Pancierz/poszycie przesuwają się w pozycję pośrednią/obrotową przypisaną do danego przycisku przesuwu.
---	--

Kasowanie wybranej pozycji pośredniej/obrotowej

<p>2x ▲ lub 2x ▼</p>	<p>Wcisnąć przycisk przesuwu do żądanej pozycji pośredniej/obrotowej 2 razy w ciągu sekundy.</p> <ul style="list-style-type: none">▷ Pancierz/poszycie przesuwa się w pozycję pośrednią/obrotową przypisaną do danego przycisku przesuwu.
<p>■ + ▲ lub ■ + ▼</p> 	<p>Wcisnąć przycisk STOP i w ciągu 3 sekund nacisnąć dodatkowo wybrany przycisk przesuwu przypisany do danej pozycji pośredniej/obrotowej, po czym przytrzymać oba przyciski wciśnięte.</p> <ul style="list-style-type: none">▷ Odbiornik potwierdza.▶ Pozycja pośrednia/obrotowa została skasowana.

Zabezpieczenie przed przymarzeniem u góry

Zabezpieczenie przed przymarzeniem u góry (o ile jest dostępne w odbiorniku) zapobiega przymarzaniu rolety w górnym położeniu krańcowym, gdyż roleta zatrzymuje się tuż przed górnym ogranicznikiem. Odległość do górnego ogranicznika jest cyklicznie, automatycznie kontrolowana i ew. korygowana. Zabezpieczenie przed przymarzeniem u góry jest fabrycznie nieaktywne. Aby aktywować zabezpieczenie przed przymarzeniem, należy ustawić oba położenia krańcowe.



Zabezpieczenie przed przymarzeniem jest skuteczne tylko wówczas, gdy roleta w górnym położeniu krańcowym dojeżdża do umieszczonego na stałe ogranicznika. Zabezpieczenie przed przymarzeniem jest widoczne dopiero, gdy pancierz/poszycie zostanie 3-krotnie dosunięty z dolnego położenia krańcowego do górnego ogranicznika.




W przypadku wykasowania pojedynczych położenia krańcowych lub obu położenia krańcowych usunięte zostają również ustawienia tej funkcji.

Aktywacja/dezaktywacja zabezpieczenia przed przymarzeniem

Przełączyć pilota w tryb master.

Wybrać odbiornik przytrzymując przycisk , do czasu potwierdzenia czynności przez wybrany odbiornik.

Wszystkich poniższych ustawień dokonuje się wyłącznie dla tego urządzenia.

	Ustawić pancierz/poszycie w górnym położeniu krańcowym.
 5s	 Następnie przycisnąć i przytrzymać przycisk programowania, a wraz z nim dodatkowo przycisk STOP i GÓRA przez ok. 5 sekund. <ul style="list-style-type: none">▶ Odbiornik potwierdza.▶ Zabezpieczenie przed przymarzeniem u góry jest teraz aktywne/nieaktywne.

Funkcja ochrony moskitiery

W przypadku włączonej funkcji ochrony moskitiery (jeżeli jest dostępna w odbiorniku), wykrywanie przeszkód jest aktywne już po obrocie wału nawijającego z górnego położenia krańcowego o ok. 140°. Jeżeli pancierz rolety natrafi podczas przesuwu na otwartą moskitierę, napęd zatrzymuje się i podciąga roletę z powrotem do górnego położenia krańcowego.

W stanie fabrycznym funkcja ochrony moskitiery jest nieaktywna.

Aby aktywować funkcję ochrony moskitiery, należy ustawić oba położenia krańcowe.






W przypadku wykasowania pojedynczych położenia krańcowych lub obu położenia krańcowych usunięte zostają również ustawienia tej funkcji.

Aktywacja/dezaktywacja funkcji ochrony moskitier

Przełączyć pilota w tryb master.

Wybrać odbiornik przytrzymując przycisk , do czasu potwierdzenia czynności przez wybrany odbiornik.

Wszystkich poniższych ustawień dokonuje się wyłącznie dla tego urządzenia.


		Ustawić pancerz/poszycie w górnym położeniu krańcowym.
 5s		Następnie przycisnąć i przytrzymać przycisk programowania, a wraz z nim dodatkowo przycisk STOP i DÓŁ przez ok. 5 sekund. <ul style="list-style-type: none">▷ Odbiornik potwierdza.▶ Funkcja ochrony moskitier jest teraz aktywna/nieaktywna.

Przywrócenie pilota do ustawień fabrycznych

Uwaga

Jeżeli pilot zostanie przywrócony do ustawień fabrycznych, w trybie Master użytkownik nie ma już dostępu do odbiornika lub odbiorników zaprogramowanych w pilocie. Procedurę tę to należy aktywować wyłącznie po zainstalowaniu nowej baterii. Po przywróceniu ustawień fabrycznych, urządzenie potrzebuje ok. 10 sekund na ponowne uruchomienie. W tym czasie urządzenie nie działa.

Wyjąć baterię.






Następnie zainstalować baterię z powrotem w odpowiedniej pozycji, jednocześnie wciskając i przytrzymując przycisk Master .

- ▷ Wskaźniki LED L1 i L2 migają 3-krotnie.
- ▶ Pilot został przywrócony do ustawień fabrycznych

Programowanie i kasowanie czasów uruchomienia

Ten odbiornik może zapamiętywać czas przełączania dla ruchu ▲ i ▼. Przy aktywnej funkcji pamięci, zapamiętane polecenie przesuwu jest automatycznie wykonywane co 24 godziny. Zaprogramowane wcześniej czasy przesuwu zostają nadpisane.

Programowanie czasów uruchomienia

	W celu zaprogramowania czasu uruchomienia przesuwu w ▼, napęd rurowy musi znajdować się w górnym położeniu krańcowym, natomiast w celu zaprogramowania czasu uruchomienia przesuwu w ▲, w dolnym położeniu krańcowym.
	Zaczekać do wybranego czasu, w którym ma być wykonywane automatyczne polecenie przesuwu.
 6s lub  6s	<p>W wybranym momencie naciśnięć odpowiedni przycisk przesuwu i przytrzymać go do chwili, gdy po ok. 6 sekundach napęd rurowy zatrzyma się na krótko, a następnie ponownie uruchomi się aż do osiągnięcia położenia krańcowego.</p> <p>Teraz należy zwolnić przycisk kierunku.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Odbiornik zapamiętał aktualny czas dla ruchu w tym kierunku. Z drugim kierunkiem ruchu postąpić w ten sam sposób. W trybie pracy „” nie są wykonywane automatyczne polecenia przesuwu. Zapamiętane czasy uruchomienia pozostają zachowane.

Kasowanie czasów uruchomienia



Podczas kasowania usuwane są zawsze oba czasy uruchomienia.

10s



Nacisnąć przycisk programowania STOP przez 10 sekund.

- ▶ Odbiornik potwierdza.
- ▶ Czasy uruchomienia zostały skasowane.

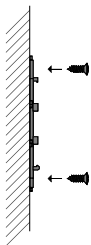
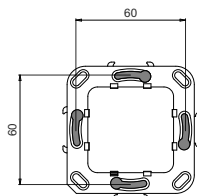
Montaż uchwyty naściennego



Zachować ostrożność

W przypadku montażu w puszcze instalacyjnej musi być ona pusta.

Przed montażem należy odłączyć dopływ napięcia. Należy przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących instalacji elektrycznej.

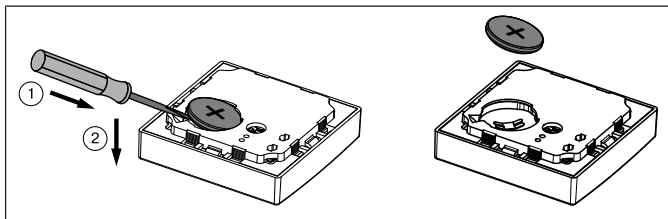


- Przed montażem w wybranym miejscu należy upewnić się, że piloty i odbiorniki działają prawidłowo.
- Zamocować uchwyt w ścianie za pomocą dwóch śrub.

Wymiana baterii



Informacje o odpowiednim typie baterii znajdują się w rozdziale „Dane techniczne“.



Czyszczenie

Urządzenie czyścić wyłącznie za pomocą odpowiedniej ściereczki. Nie należy stosować środków czyszczących mogących uszkodzić powierzchnię.

Dane techniczne

Napięcie znamionowe	3 V DC
Typ baterii	CR 2032
Stopień ochrony	IP 20
Dopuszczalna temperatura otoczenia	-10 do +55 °C
Wypromieniowana maksymalna moc nadawania	≤ 25 mW
Częstotliwość sygnału radiowego	868,3 MHz

Maksymalny zasięg sygnału radiowego wynosi 25 m przy i wewnątrz budynku oraz 350 m na otwartej przestrzeni.



Co robić, gdy...?

Problem	Środki zaradcze
Nie można zaprogramować pilota.	Włożyć nową baterię.
	Prawidłowo włożyć baterię.
	Zmniejszyć odległość od odbiornika.
	Ustawić przełącznik wyboru funkcji we właściwej pozycji.
	Ponownie przełączyć odbiornik w tryb programowania.
Odbiornik B-Tronic można obsługiwać wyłącznie w trybie Master.	Ponownie zaprogramować odbiornik.
Odbiornika można nadal używać po zresetowaniu do ustawień fabrycznych lub po usunięciu pilota.	Ponownie zaprogramować pilot, następnie ponownie skasować.
Czasy uruchomienia są różne od zaprogramowanych.	Zanik zasilania na napędzie. Zaprogramować na nowo czasy uruchomienia.
Napęd rurowy nie pracuje w trybie 24-godzinny.	Przełącznikiem wyboru funkcji ustawić położenie „⊕”.
	Zaprogramować czasy uruchomienia.

Uproszczona deklaracja zgodności UE

Firma Becker-Antriebe GmbH oświadcza niniejszym, że opisane urządzenie radiowe jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie internetowej pod adresem:

www.becker-antriebe.com/ce



Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian technicznych.



BECKER